

**Zmluva o kartách euroShell Card
uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka**

obchodné meno: **SHELL Slovakia, s.r.o.**
sídlo: Einsteinova 23, 851 01 Bratislava
IČO: 31 361 081
DIČ: 2020315363
IČ DPH: SK 2020315363
zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 6000/B
bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava
č. bank. účtu: 2005950004/8130
kontaktná osoba: Ing. Milan Černický
štatutárny orgán: Ing. Zuzana Podolová, konateľ, Ing. Miroslav Bartoš, konateľ, Ing. Igor Janok, konateľ, Ing. Branislav Kalužný, konateľ
(ďalej len „spoločnosť Shell“)

obchodné meno: **TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO** spoločnosť s ručením obmedzeným
Košice
sídlo / miesto podnikania: Komenského 7, 040 01 Košice
IČO: 31 679 692
DIČ: 2020485500
IČ DPH: SK2020485500
zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vložka č. : 3697/V
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. pobočka Košice
č. bank. účtu: 23904512/0200
štatutárny orgán: Ing. Juraj Slafkovský, konateľ
(ďalej len „Hlavný držiteľ karty“)

(spoločnosť Shell a Hlavný držiteľ karty ďalej spolu „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito „Zmluvná strana“)

1. Predmet Zmluvy

- 1.1 Spoločnosť Shell zabezpečí vydanie Kariet Hlavnému držiteľovi karty a bude vykonávať také činnosti, aby Hlavnému držiteľovi karty bolo umožnené nakupovať Tovar na predajných miestach euroShell Card vykonaním Transakcie kartou.
Predmetom plnenia je dodávka tankovacích kariet v celkovom počte 50 ks bez uvedenia EČ, resp. Mena vodiča. Karty budú vystavené s uvedením názvu: SERVIS a poradovým číslom 1 – 50, z toho

45 kariet bude určených na nákup všetkých druhov PHM /nafta a benzín/ a umyvárku 5 kariet na sortiment tovaru v rozsahu „kategórie 2“ všeobecných obchodných podmienok.

- 1.2 Hlavný držiteľ Karty bude riadne platiť Poplatky a cenu Tovar, ktorý bol nadobudnutý na predajných miestach euroShell Card na základe Transakcie kartou vykonanou Kartami vydanými pre Hlavného držiteľa karty tak, ako mu boli vyúčtované podľa čl. 2.
- 1.3 Pokiaľ Hlavný držiteľ karty vykoná Registráciu v mýtnom systéme a Označí Kartu ako prostriedok úhrady za Mýtné služby, a nebránia tomu technické alebo iné dôvody, spoločnosť Shell mu umožní nakupovať Mýtné služby aj v Režime následne plateného mýta prostredníctvom systému euroShell Card, a Hlavný držiteľ karty je povinný zaplatiť Platby za mýtné služby spoločnosti Shell tak, ako mu boli vyúčtované podľa čl. 2.

2. Platby, spôsob ich vyúčtovania a splatnosť

- 2.1 Rozhodná pre vyúčtovanie je
 - a) cena Tovar platná v čase vykonania kúpy Tovar (Transakcie kartou) na Predajnom mieste euroShell Card
 - b) výška Platieb za mýtné služby tak, ako je účtovaná Prevádzkovateľom mýta Hlavnému držiteľovi karty.Cena za Tovar je vyúčtovaná dvoma spôsobmi, a to podľa toho, či ide o Tovar nadobudnutý na základe Transakcie kartou v tuzemsku (bod 2.2) alebo v zahraničí (bod 2.3). Platby za mýtné služby sa vyúčtujú podľa bodu 2.3..
- 2.2 Vyúčtovanie ceny Tovar nadobudnutého v tuzemsku bude prebiehať dvakrát za kalendárny mesiac. Spoločnosť Shell na Tovar nakúpený od 1. kalendárneho dňa do 16. kalendárneho dňa mesiaca vystaví prvú faktúru k 17. kalendárnemu dňu toho istého mesiaca. Cena Tovar vyúčtovaná v tejto faktúre je splatná do 21 dní odo dňa vystavenia. Spoločnosť Shell na Tovar nakúpený od 17. kalendárneho dňa do posledného kalendárneho dňa mesiaca vystaví druhú faktúru k poslednému kalendárnemu dňu toho istého mesiaca. Cena Tovar vyúčtovaná v tejto faktúre je splatná do 21 dní odo dňa vystavenia.

V prípade, že z technických alebo iných dôvodov nebolo možné zahrnúť Transakcie kartou uskutočnené v stanovených obdobiach do vyúčtovania v termínoch uvedených vyššie, spoločnosť Shell môže vyúčtovať ceny nadobudnutého Tovar aj mimo uvedených termínov, avšak vždy v súlade so zákonom o DPH a zákonom o dani z príjmu v SR. Vyúčtovanie bude uskutočňované v EUR.
- 2.3 Vyúčtovanie ceny Tovar nadobudnutého v zahraničí a vyúčtovanie Platieb za mýtné služby bude prebiehať vo vyúčtovacom cykle, ktorý má spravidla štrnásť dní (ďalej len „cyklus“), a to na základe samostatných faktúr pre každý jednotlivý štát. Začiatok a koniec cyklu stanoví spoločnosť Shell. Posledný cyklus v kalendárnom roku sa skrúti tak, aby jeho koniec pripadol na 31. december, a cyklus na začiatku kalendárneho roka sa upraví podľa rozhodnutia spoločnosti Shell tak, aby končil pred dňom stanoveným ako začiatok cyklu pre celý kalendárny rok.

Faktúry vystaví osoba patriaca do skupiny Shell alebo zmluvný partner osoby patriacej do skupiny Shell tej krajiny, v ktorej bol vykonaný nákup Tovar prostredníctvom Transakcie kartou alebo nakúpené Mýtné služby. Cenu Tovar a Platby za mýtné služby je Hlavný držiteľ karty povinný zaplatiť spoločnosti Shell do 21 dní od dátumu, ku ktorému bolo

súhrnné vyúčtovanie vyhotovené spoločnosťou Shell. Vyúčtovanie bude uskutočňované v EUR.

3. Poplatky

Výšku Poplatkov a spôsob ich vyúčtovania upravuje Príloha č. 1.

4. Úrok z omeškania

V prípade omeškania Hlavného držiteľa karty so zaplatením peňažných záväzkov je spoločnosť Shell oprávnená vyúčtovať Hlavnému držiteľovi karty úrok z omeškania vo výške podľa všeobecne platných právnych predpisov SR.

5. Zľava

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že za čerpanie pohonných látok, ktoré bolo vykonané na základe Transakcie kartou v tuzemsku na ČS PHL prevádzkovej pod značkou Shell (ďalej len „ČS PHL Shell“), patrí Hlavnému držiteľovi karty zľava podľa nižšie uvedených podmienok.
- 5.2 Hlavnému držiteľovi karty patrí zľava na každý natankovaný liter na všetkých ČS Shell na Slovensku nasledovne:
- Shell FuelSave Diesel 0,0232 € bez DPH / liter z ceny uvedenej na toteme ČS
 - Shell FuelSave Natural95 0,0232 € bez DPH / liter z ceny uvedenej na toteme ČS
- 5.3 Hlavnému držiteľovi karty patrí zľava na každý natankovaný liter na ČS Košice – Južné nábrevie (eSi 8284) nasledovne:
- Shell FuelSave Diesel 0,0265 € bez DPH / liter z ceny uvedenej na toteme ČS
 - Shell FuelSave Natural95 0,0265 € bez DPH / liter z ceny uvedenej na toteme ČS

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Nedeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky - Karty EUROSHELL CARD v znení platnom od 15.6.2010 (ďalej len „Podmienky“) a Cenník. Hlavný držiteľ vyhlasuje, že sa oboznámil s Podmienkami a Cenníkom a tieto prevzal, a toto potvrdzuje svojim podpisom na Zmluve.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej úprave bodu 18.2 Podmienok:
„18.1 Spoločnosť Shell je oprávnená previesť akékoľvek práva, najmä svoje peňažné pohľadávky na akúkoľvek tretiu osobu a zriadiť k nim záložné právo, po predchádzajúcom písomnom súhlase Hlavného držiteľa kariet.
18.2 Spoločnosť Shell je oprávnená previesť práva a záväzky z tejto Zmluvy na inú osobu patriacu do skupiny Shell, po predchádzajúcom písomnom súhlase Hlavného držiteľa kariet.“
- 6.3 Táto Zmluva môže byť zmenená len na základe písomného dodatku podpísaného oboma Zmluvnými stranami okrem zmeny Podmienok a Cenníka, pre ktoré platia osobitné ustanovenia týkajúce sa spôsobu ich zmeny upravené v Podmienkach. Nové Podmienky

alebo Cenník je spoločnosť Shell povinná doručiť pred dňom ich platnosti Hlavnému držiteľovi karty. Jedna zmluvná strana má právo odstúpiť od zmluvy, ak druhou zmluvnou stranou došlo k podstatnému porušeniu podmienok tejto zmluvy. Zmluvný vzťah v tom prípade končí posledným kalendárnym dňom v mesiaci, v ktorom jedna zmluvná strana doručila druhej zmluvnej strane oznámenie o odstúpení od zmluvy. Osobitné dodatky alebo dohody uzavreté medzi zmluvnými stranami upravujúce Mýtné služby majú prednosť pred ustanoveniami tejto Zmluvy v tom rozsahu, v akom sa odlišujú od ustanovení Zmluvy.

- 6.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky vzájomné spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešené zmierom. Ak nedôjde k vyriešeniu sporov zmierom, zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vzniknuté zo vzťahov upravených touto zmluvou bude rozhodovať miestne príslušný súd v zmysle Občianskeho súdneho poriadku.
- 6.5 Čas plnenia je dohodnutý na dobu platnosti platobných kariet – 2 roky: od 1.1.2013 do 31.12.2014
- 6.6 Miesto dodania tankovacích kariet je TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO, s.r.o., Komenského 7, 040 01 Košice.
- 6.7 Táto Zmluva je uzavretá a platná dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovej stránke Hlavného držiteľa karty - www.teho.sk.
- 6.8 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave, dňa

V Košiciach, dňa

.....
SHELL Slovakia, s.r.o.

.....
TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO, s.r.o.

Príloha č. 1 - Cenník

- I. Cenník je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
 II. Spoločnosť Shell je oprávnená účtovať nasledovné poplatky:

Druh poplatku	Výška poplatku	Spôsob vyúčtovania
Poplatok za transakcie	0% v zahraničí a 0% na Slovensku z celkovej ceny Tovaru nakúpeného na čerpacích staniciach pohonných látok Shell (ďalej len „ČS PHL Shell“) a vyúčtovanej za zúčtovacie obdobie	priebežne v jednotlivých faktúrach podľa bodov 2.2 a 2.3 Zmluvy
Servisný poplatok za tretie strany	% z celkovej ceny Tovaru nakúpeného na iných predajných miestach euroShell Card ako ČS PHL Shell vyúčtovanej za zúčtovacie obdobie (viď. Zoznam servisných popl.)	priebežne v jednotlivých faktúrach podľa bodov 2.2 a 2.3 Zmluvy
Poplatok za Karty *	0 € za jednu Kartu štvrtročne	v prvej najskôr vystavenej faktúre podľa bodu 2.2 Zmluvy po skončení štvrtroka
Ostatné poplatky		
<ul style="list-style-type: none"> • opakované vydanie PIN kódu • vyhotovenie kópie faktúry 		3,319 €/PIN 0,955 €/fakturačný beh
Poplatok za služby		
<ul style="list-style-type: none"> • pri čistej fakturácii/“Net Invoicing“ • pri mesačnom vrátení DPH“ • pri „bežnom vrátení DPH“ • EuroShell On-line poplatok 		10 €/dobropis 15 €/dobropis 20 €/dobropis 0 €/mesiac
<p>* Poznámky k Poplatku za Karty: V prípade vrátenia Karty kedykoľvek počas štvrtroka je poplatok vyúčtovaný, ako keby sa Karta nepoužívala celý štvrtrok. V prípade žiadosti Hlavného držiteľa karty o blokáciu Karty v priebehu štvrtroka sa poplatok neúčtuje.</p>		

- III. Vyššie uvedené poplatky sú stanovené bez DPH. Na uvedené poplatky bude uplatnená sadzba DPH v zmysle zákona 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

Príloha č.1 - Cenník

Cenník je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy
Spoločnosť Shell je oprávnená účtovať nasledovné poplatky

“Zoznam servisných poplatkov”

Krajina	Názov dodávateľa	Kód produktu	Serv.popl.	Poznámka
PHL mimo ČS SHELL				
Slovensko	Petrol, OMV	30	5%	
Rusko/Ukrajina/Bielorus	Licard/Lukoil	30	5%	
Chorvátsko	Petrol Zagreb	30	3%	
Rumunsko	MOL	30	3%	
Litva/Lotyško/Estónsko	Lukoil	30	5%	
Tunely				
Rakúsko	Arlberg	10	1,5%	vozidlá < 3.5 tons
	Karawanken, iné	11	3,5%	vozidlá < 3.5 tons
Belgicko	Liefkenshoek Tunnel	11	2,5%	
Holandsko	Westerschelde Tunnel	11	2,5%	
Francúzsko/Taliansko	Frejus, Mont-Blanc, Ste Marie aux Mines	11	3,5%	
Nórsko	Tunnels and Tolls	11	3,5%	
Veľká Británia	Eurotunnel	11	4,5%	FDE
Mosty				
Francúzsko	Pont de Normandie, Rouen / Le Havre	12	3,5%	
Dánsko	Great Belt Bridge, Oresund Bridge	11	3,5%	Platba euroShell kartou
	Great Belt Bridge, Oresund Bridge	12	2,5%	Brobizz cez FDE
Švédsko	Svinesund Bridge	12	2,5%	Brobizz cez FDE
Diaľničné poplatky a cestná daň				
Rakúsko	Pyhrn, Tauern	11	3,5%	vozidlá < 3.5 tons
	Brenner	10	1,5%	vozidlá < 3.5 tons
	Cestná daň (GO-BOX)	14	2,0%	vozidlá > 3.5 tons
	Toll2Go	14	2,0%	vozidlá > 12t
Nemecko	Cestná daň pre registrovaných	14	2,0%	Toll Collect vozidlá > 12t
	Cestná daň pre neregistrovaných	16	2,0%	Toll Collect, vozidlá > 12t
	Toll2Go	14	2,0%	vozidlá > 12t
Benelux, Dánsko, Švédsko	Cestná daň (eurovignette)	02,14,67	2,5%	AGES, vozidlá > 12 t
Nórsko	Cestné poplatky - Brobizz	12	2,5%	FDE
Francúzsko	Diaľničné poplatky	12	3,5%	Platba euroShell kartou
	Diaľničné poplatky – TIS PL	14	2,5%	Platba cez e-box
	Shell InterRoute	14	2,5%	
Česká republika	Cestná daň (Premid)	14	2,0%	vozidlá > 3,5 t
Taliansko	ViaCards a Telepass	12	4,75%	FDE
Španielsko	Diaľničné poplatky	12	3,5%	Platba euroShell kartou
	Servisa Cards a Via T zariadenie	12	4,75%	FDE
	Shell InterRoute	14	2,5%	
Portugalsko	Via Verde zariadenie, Servisa Cards	12	4,75%	FDE
Švajčiarsko	Cestná daň	14	3,5%	
Slovensko	Diaľničné poplatky – elektronické mýto	14	2,5%	
Slovensko	Diaľničná známka	14	2,0%	
Maďarsko	Cestná daň – diaľničná známka	14	2,0%	
Bielorusko	Cestná daň – diaľničná známka	14	2,0%	UTD
Slovensko	Cestná daň	12	3,5%	Platba euroShell kartou
	Cestná daň – DARS Card, Jednotka ABC	14	3,5%	
Poľsko	ViaToll	14	2,0%	Post-pay
Rumunsko	Diaľničná známka - Rovignette	16	4,0%	
Veľká Británia	Diaľničný poplatok na M6	12	3,5%	
Trajekty				
Všetky Európske trasy	Transcamion	10	3,5%	
Veľká Británia, Francúzsko, Holandsko, Belgicko	P&O, Sea France	13, 19	3,5%	
Dánsko, Švédsko	Brobizz	12	2,5%	FDE
ROLA				
Rakúsko a iné	ROLA	17	3,5%	O-kombi
Asistenčné služby				
Celá Európa	EUROPE NET, TAI	06, 66,	2,5%	